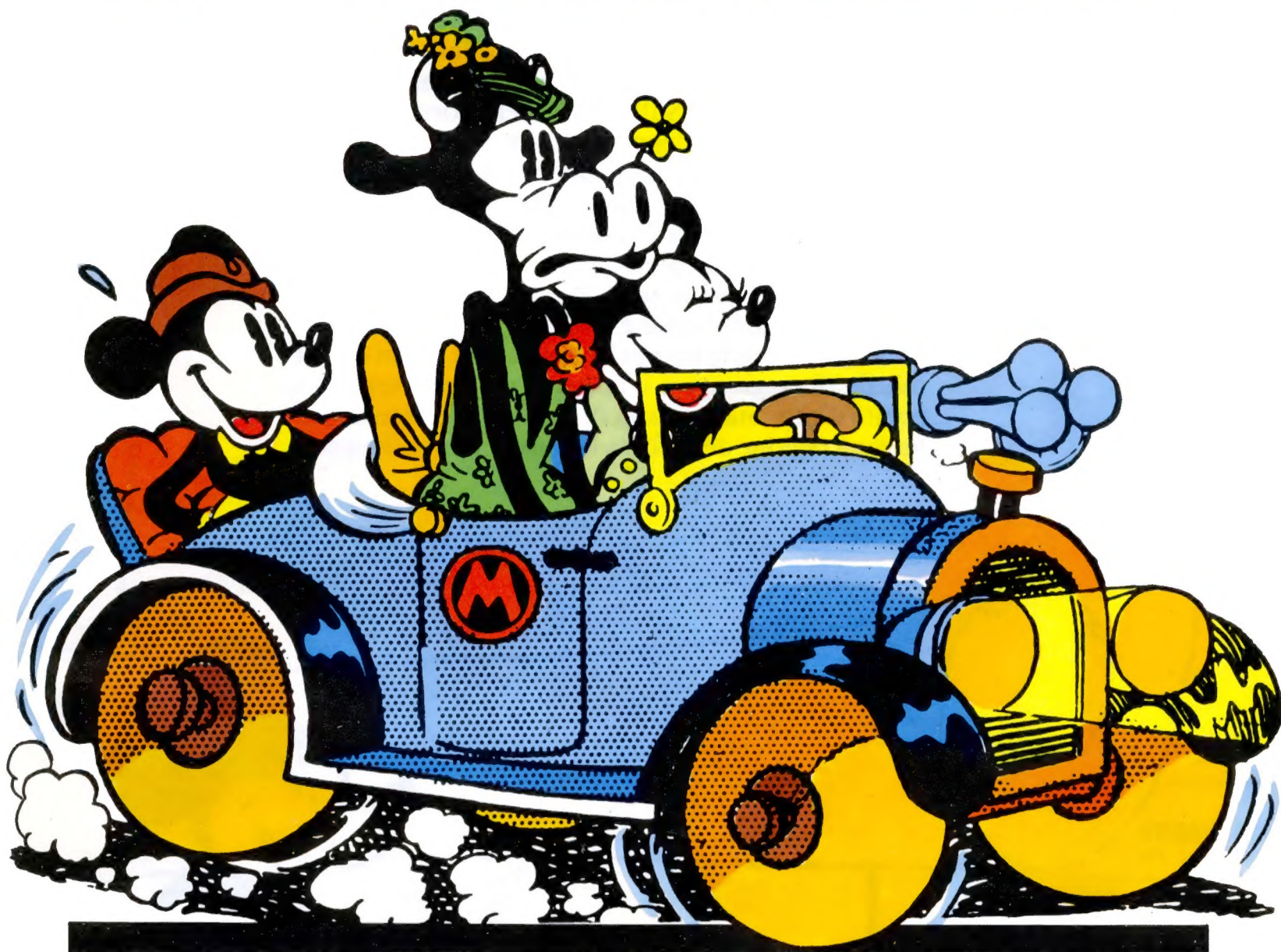
Il Messaggero
per gentile concessione della
WALT DISNEY
COMPANY ITALIA S.p.A.
presenta

TOPOLINO E IL TESORO DI CLARABELLA

- Clarabella è in difficoltà, un falso pretendente alla sua mano cerca di impossessarsi della mappa di un tesoro nascosto nel West
- Su di lei veglia però Topolino che deve ancora una volta misurarsi con Gambadilegno in un'avventura ricca di colpi di scena

Supplemento a «Il Messaggero» del 9 Settembre 1989

«IL tesoro di Clarabella» apparve per la prima volta negli Stati Uniti nel giugno del 1935, in 102 strisce, e fu pubblicato in Italia nello stesso anno. Fu poi riproposto in varie edizioni, fino al 1971. Questa volta il nostro intramontabile eroe in calzoni corti ha di fronte un personaggio che abbiamo recentemente incontrato in «Topolino e l'elefante»: Eli Squik. Ve lo ricordate? Voleva impadronirsi del piccolo pachiderma di Topolino per fargli eseguire faticosi lavori. Nel «Tesoro di Clarabella» mister Squik si è scelto un compagno degno di lui, il bieco Pietro Gambadilegno, da sempre avversario fisso di Topolino. Il piccolo investigatore in questa avventura si è assunto il non facile compito di tirare fuori dai pasticci la sua amica Clarabella: l'ipoteca sulla sua casa sta per scadere e mancano i soldi per pagare. Ma non tutto è perduto, il nonno di Clarabella era un cercatore d'oro e ha lasciato una mappa che condurrà Topolino alla scoperta di un sacco di pepite grazie alle quali tutti i debiti saranno saldati. Sulle tracce del tesoro però ci sono anche Gambadilegno e mister Squik che in un primo tempo, per arrivare alla mappa, fa addirittura una proposta di matrimonio alla ingenua Clarabella. Ma su di lei veglia Topolino che scopre l'inganno e smaschera il falso pretendente. A questo punto comincia la corsa al tesoro; da una parte Topolino e Orazio, dall'altra Squik e Gambadilegno. I due «cattivi» faranno di tutto per impedire agli amici di Clarabella di raggiungere il luogo in cui sono sepolte le pepite d'oro, ma l'astuzia di Topolino, come al solito, avrà ragione della forza bruta di Gambadilegno.

Il Messaggero
Fondato nel 1878

Direttore Responsabile: MARIO PENDINELLI
Vice Direttori: GIOVANNI MOTTOLA, FABRIZIO M. RICCI
Redattore Capo Centrale: PAOLO GAMBESCIA
Redattore Capo Grafici: GIULIO BERGAMI

Presidente e Amministratore Delegato: CARLO SAMA
Consiglieri: MARCO FORTIS, GIUSEPPE GAROFANO, ROBERTO MAGNANI, MARIO PENDINELLI, ITALO PRARIO
Direttore Generale: ITALO PRARIO

Società Editrice S.p.A. Sede legale Roma Via del Tritone, 152
Registrazione R.S. Tribunale di Roma n. 164 del 19/6/1948
Stampa: Arnoldo Mondadori editore S.p.A., Stab. A.G.R., Pomezia

Il Messaggero ringrazia la **The Walt Disney Company Italia S.p.A.** per aver concesso la pubblicazione di questa storia. Questo supplemento è stato realizzato in collaborazione con la Casa Editrice **Comic Art** che ha anche messo a disposizione il suo archivio.

TOPOLINO E IL TESORO DI CLARABELLA

I GIORNI PASSANO E IL VECCHIO SQUIK ASSEDIA CLARABELLA CON UNA CORTE SERRATA!

CIELO! NON HO MAI RICEVUTO TANTI FIORI IN VITA MIA! NON SO DOVE METTERLI!
!

IL SIG. SQUIK OCCUPA TALMENTE IL MIO TEMPO CHE HO NEANCHE LA POSSIBILITA' DI PREOCCUPARMI DELL' IPOTECA!
CLARABELLA, NON PENSI CHE ...? VOGLIO DIRE ...!

CIOE'... CONOSCO QUEL TIPO E C'E' QUALCOSA DI MOLTO STRANO IN...
AH, SI'?
BELLA IDEA! SE UN GENTILUOMO SI INNAMORA DI ME, C'E' QUALCOSA DI STRANO IN LUI! CHE NERVI!

MA NON INTENDEVO QUELLO! CALMATI
NON SOPPORTO INSULTI SIMILI!
WALT DISNEY

QUEL TIPO NON PUO' ESSERE DI QUELLA CLASSE! NON E' DA LUI
BE', CERCA DI DIRLO A CLARABELLA!
!

HO PROVATO MA MI HA BUTTATO FUORI!
GLI ROMPEREI IL COLLO! VECCHIO IMBROGLIONE!

NON CAPISCO COME CLARABELLA SI LASCI ABBINDOLARE!
DIAMINE! SE NON LA TRATTA BENE, DOVRA' FARE I CONTI CON ME!

? ? ?
WALT DISNEY

LE ATTENZIONI DI SQUIK PER CLARABELLA FANNO PARLARE TUTTA LA CITTA'! I SUOI AMICI PENSANO CHE CI SIA UN INGANNO, MA NON RIESCONO A CONVINCERE CLARABELLA!

SE TU CONOSCESSI LE DONNE NON AVRESTI DETTO A CLARABELLA CHE SQUIK E' UN CIALTRONE!
MA DANNAZIONE, SO NO CERTO CHE STA TRAMANDO QUALCOSA!

GUARDA! IL VECCHIO VA A FAR VISITA A CLARABELLA!
BE', FORSE VA TUTTO BENE, E COMUNQUE NON POSSIAMO FARCI NIENTE!

HO GIRATO TUTTO IL MONDO, MA QUESTA E' LA MIGLIOR TORTA CHE MAI ABBIA GUSTATO!
OH, SCOMMETTO CHE LO DITE A TUTTE, SIG. SQUIK!

NON VORRESTE, EHM, NON POTRESTE CHIAMARMI SOLO ELI?
OH, PER L'AMOR DEL CIELO, IH-IH! MI SEMBRATE UN PO' SFACCIATO... ELI!

STASERA AL CINEMA - DOMENICA A PRANZO - CIELO, NON MI SONO MAI DIVERTITA TANTO!
DEVE AVERE INTENZIONI SERIE!

VORREI CHE TU NON CE L'AVESSI CON TOPOLINO PER QUANTO TI HA DETTO SUL SIG. SQUIK, CREDEVA DI FAR BENE!
BE'... FORSE ... PERO' MI HA IRRITATA!
!

DOPOTUTTO TOPOLINO HA PASSATO TANTI GUAI CON LUI, QUANDO AVEVA L'ELEFANTINO, LO SAI!
SI'! ELI MI HA DETTO CHE E' STATA UNA DEPLOREVOLE INCOMPRENSIONE!

BE', TI HO TIRATO FUORI DAI PASTICCI CON CLARABELLA!
GRAZIE! SUPPONGO CHE DOVRO' ESSERE GENTILE CON IL SUO "ELI", MA CERTO NON MI FIDO DI LUI
!
WALT DISNEY

SALVE, GIOVANOTTO! GRAN BELLA GIORNATA, EH?
OH! BUON GIORNO, SIG. SQUIK!

BELLA CITTADINA, QUESTA! PROPRIO UN BUON POSTO PER STABILIRCISI E GODERE LA VITA!
SI', E' PROPRIO BELLA!

CHE HA QUEL CANE? NON CAPISCE CHE SONO UN AMICO?
ARF! ARF! ARF!
PLUTO! BUONO! A CUCCIA!
WALT DISNEY

FORSE SIETE UN AMICO, VECCHIO MIO, MA ... I CANI NON SBAGLIANO MAI
GRR-RR!

PERCHE' NON PARLI DELLA TUA IPOTECA AL SIG. SQUIK? SE TI E' TANTO AMICO, FORSE PUO' AIUTARTI!
GIA'! FORSE PUO'!

PREOCCUPATA? CONFIDATEVI CON IL VECCHIO ELI!
OH, CARO! NON VORREI TEDIARVI CON I MIEI AFFARI!

I VOSTRI AFFARI SONO ANCHE MIEI! LASCIATE CHE VE NE TOLGA IL PESO DALLE SPALLE!
E' UNA IPOTECA E NON HO IL DENARO PER PAGARLA!

OH, ALLORA E' DIVERSO! IO STESSO SONO A CORTO DI DENARO, MI CAPITE?
SI', CAPISCO! OH, CHE POSSO MAI FARE?
WALT DISNEY

SQUIK SI AVVIA DA CLARABELLA! ED OGNI SERA E' COSI'!

BE', PER LEI E' IL SUO GRAN MOMENTO, PERCIO' PERCHE' DOVREMMO PREOCCUPARCI?
SEMPRE PER LO STESSO MOTIVO! PENSO ANCORA CHE SIA UN IMBROGLIONE!

OH, ELI! VOI NON MI LASCIATE MAI SOLA!
UNA FANCIULLA COSI' NON RESTEREBBE SOLA A LUNGO!

AMAMI E IL MONDO SARA' MIO!!
CREAK!
GROAN!

MA DEVE PROPRIO VEDERLO OGNI SERA?
NON LE DA' PROPRIO RESPIRO!

CLARABELLA, PICCOLA MIA... IO... C'E' QUALCOSA CHE VOLEVO DIRVI! IO, EHM...!
SI', ELI? CONTINUATE!

VOLETE SPOSARMI E FARE DI ME, EHM, L'UOMO PIU' FELICE DEL MONDO?
OH! E' STATO TUTTO COSI' IMPROVVISO!

NON POTETE DIRMI SUBITO DI SI'?
MA, ELI! E' UN PASSO COSI' IMPORTANTE NELLA VITA DI UNA RAGAZZA! LASCIATEMI IL TEMPO DI RIFLETTERCI!

EHI! DOV'E' L'INCENDIO?
M-MA CHE VAI A PENSARE? LUI, LEI, LORO!
?
PLUTO

CALMA! ASPETTA! RIPRENDI FIATO!
CLARABELLA... CIOE' SQUIK... S'E' DICHIARATO IERI SERA!

BENE, LEI HA ACCETTATO?
NON HA ANCORA DECISO! NON SA ANCORA ADATTARSI ALL'IDEA!
PLUTO

O-O-OH! CHISSA' COME LA PRENDERA' ORAZIO?
VAI A CASA MINNIE, COSI' LUI POTRA' PARLARE LIBERAMENTE!
WALT DISNEY

COSI' PARE CHE CLARABELLA SPOSERA' IL VECCHIO SQUIK!
BE', SE VUOLE SPOSARE UN SOMARO, NON ME NE IMPORTA!
PLUTO

UNA DONNA CHE SI INNAMORA DI QUEL TIPO E' TROPPO SCIOCCA PER I MIEI GUSTI!
COMUNQUE BISOGNEREBBE FARE QUALCOSA!

SCOMMETTO CHE NON SAPEVI CHE TUO NONNO E IL MIO FURONO GRANDI AMICI!
CIELO! NO!

VUOI DIRE MIO NONNO DORINO?
SI'! GRAN BEL TIPO! EH-EH! FORSE HAI QUALCHE SUO RICORDO IN CASA! FORSE ANCHE QUALCOSA DI VALORE!

SQUIK HA SORPRESO CLARABELLA DICENDOLE CHE I LORO NONNI ERANO VECCHI AMICI. LEI HA PURE CHIESTO SE HA COSE SUE!

C'E' UN VECCHIO BAULE NEL SOLAIO, PIENE DI COSE DI NONNO DORINO! MA TUTTE CIANFRUSAGLIE!
© 1935, by Walt Disney Enterprises. Great Britain rights reserved

NON SI PUO' DIRE! CI POTREBBE ESSERE QUALCOSA DI INTERESSE PER UN MUSEO, FORSE TANTO DA PAGARE LA TUA IPOTECA!
TI CI FAREI DARE UN'OCCHIATA, MA LA SCALA E' STATA APPENA VERNICIATA!

CHE NE DIRESTI DI STASERA? POSSO?
PENSO DI SI'... MA NON PRIMA!
6·19

CIAO CLARABELLA! STAVO...!
ENTRA, TOPOLINO! HO DA RACCONTARTI UNA STORIA STUPEFACENTE!

PENSA UN PO'! IL NONNO DI ELI ERA GRANDE AMICO DI MIO NONNO DORINO!
MA CHE DICI MAI!

LUI DICE CHE NONNO DORINO FU UN PERSONAGGIO ASSAI PITTORESCO NEL WEST... CERCATORE D'ORO, GUIDA E COSI' VIA!
DAVVERO?

STASERA FRUGHEREMO TRA LE SUE COSE NEL SOLAIO! CI POTREBBE ESSERE QUALCOSA DI INTERESSE PER UN MUSEO!
OH-OH!

COS'HAI DETTO?
NIENTE... SOLO OH!
© 1935, by Walt Disney Enterprises. Great Britain rights reserved
6·20

ECCOMI! SEI PRONTA A... OH! SALVE TOPOLINO!
SALVE!

BE'? NON VUOI DARE UNA OCCHIATA ALLE COSE DI NONNO DORINO?
EHM... PIU' TARDI! SONO UN PO' STANCO!

SONO LE DIECI! QUANTO VUOI RIPOSARE PRIMA DI SALIRE IN SOLAIO?
OH, ASPETTERA' FINO A DOMANI! MI SONO APPENA RICORDATO CHE DEVO ANDARE VIA PER AFFARI!
!

QUESTO POMERIGGIO VOLEVA VEDERE SUBITO QUEI RICORDI! STASERA ADDUCE DELLE SCUSE...
?
TEMO DI AVERGLI GUASTATO LA SERATA!
6·21

TOPOLINO SOSPETTA CHE SQUIK CERCHI QUALCOSA DI VALORE FRA GLI OGGETTI DEL NONNO DI CLARABELLA E NE E' SICURO QUANDO SQUIK SI RIFIUTA DI APRIRE IL BAULE IN SUA PRESENZA!

VUOI INSINUARE CHE ERA INTENZIONATO A DERUBARMI DELLE MIE COSE!
BE'... NON PROPRIO!

MA IN QUEL BAULE POTREBBE ESSERCI QUALCOSA DI CUI TU IGNORI IL VALORE, MENTRE LUI...
BASTA COSI', TOPOLINO! NON UNA PAROLA DI PIU'!
6·22

POI GUARDARE DA TE IN QUEL BAULE... E POI SCUSARTI PER QUEL CHE HAI DETTO!
!

ECCO! FRUGA A PIACER TUO!
OH! VERA ROBA DA PIONIERI!
WALT DISNEY

CLARABELLA RESPINGE I SOSPETTI DI TOPOLINO SU SQUIK E INSISTE CHE GUARDI LE COSE DI SUO NONNO!

CAPPERI! CORNA DI BISONTE!
ALLORA? PENSI CHE IL SIG. SQUIK LE RUBEREBBE!

CHE BEL LIBRO! TUTTO SULLE GUIDE E SUGLI INDIANI!
STORIE DEL WEST

SEI SODDISFATTO, ADESSO?
SONO MORTIFICATO, CLARABELLA! PENSO DI ESSERMI SBAGLIATO!
6·24

POSSO PORTARMI A CASA QUESTO LIBRO!
MA CERTO! PRENDILO! NON LEGGEREI MAI QUESTE COSE!
STORIE DEL WEST
© 1935, by Walt Disney Enterprises, Great Britain rights reserved.

DOVE HAI PRESO QUEL VECCHIO LIBRO POLVEROSO!
DA CLARABELLA APPARTENEVA A SUO NONNO!

BELLISSIMO! PARLA DEI VECCHI TEMPI DEI PIONIERI DEL WEST!

DA' QUA - LASCIAMELO SPOLVERARE! E' PIENO DI MICROBI E... GUARDA! UN DIARIO!
E COS'E' QUELLA CARTA?

DI CHE SI TRATTA ?
CORBEZZOLI! CAPPERI! MAMMA MIA!
WALT DISNEY

TRA LE PAGINE DEL VECCHIO LIBRO TROVATO NEL SOLAIO DI CLARABELLA, TOPOLINO HA SCOPERTO UNA MAPPA, LETTERE E UN VECCHIO DIARIO!

PERDINCI! CLARABELLA NE SARA' SBALORDITA!

COS'E' QUESTA STORIA DELL'ORO SEPOLTO?
E' UN SACCO DI PEPITE D'ORO SEPPELLITO DA TUO NONNO! QUELLA CARTA DICE COME TROVARLO!

BONTA' DIVINA! BENE! FORSE POTREI RISCATTARCI LA MIA IPOTECA!
PERO' QUI C'E' QUALCOSA CHE NON TI PIACERA'!

E' UN VECCHIO DIARIO DI TUO NONNO DORINO CHE SPIEGA TANTE COSE!
6-26

IL DIARIO DI NONNO DORINO SCRITTO AL TEMPO IN CUI IL VECCHIO CERCATORE VIAGGIAVA NEL WEST CON UNA CAROVANA DI PIONIERI NARRA LA STORIA DELL'ORO SEPOLTO!
"UN BRUTTO TIPO SI E' RECENTEMENTE UNITO A NOI, SA CHE HO DELLE PEPITE! LO CHIAMANO "NIBBIO" SQUIK."
!
SANTO CIELO! FAMMI VEDERE!

E' IL TIPO CHE SECONDO IL TUO SIG. SQUIK ERA GRANDE AMICO DI TUO NONNO!
"DEVO STARE MOLTO ATTENTO! IL NOME "NIBBIO" E' BENE AZZECCATO. MI SORVEGLIA COME UN FALCO!"

QUI TUO NONNO DICE CHE UNA NOTTE USCI' A SEPPELLIRE L'ORO! MA ECCO L'ULTIMA ANNOTAZIONE!

"NON HO TEMPO PER SCRIVERE DI OGGI! LE GUIDE CI HANNO RIFERITO CHE INDIANI VENGONO DA NORD"!
OH, POVERO NONNO!
6-27

LE ULTIME PAROLE DI TUO NONNO ALLUDONO AD INDIANI IN AVVICINAMENTO! LO UCCISERO?
NO! RIUSCI' A CAVARSELA!

MORI' POCO DOPO AVER RAGGIUNTO LA COSTA, E TUTTA LA SUA ROBA VENNE MANDATA A MAMMA!
E NON TORNO' MAI A DISSEPPELLIRE L'ORO!

ANCORA NON CAPISCO COME MAI EGLI AVREBBE SAPUTO CHE AVEVO LA MAPPA!
L'AVRA' PROBABILMENTE SCOPERTO IN QUALCHE VECCHIA LETTERA DELLA SUA FAMIGLIA!

PROPRIO COME PENSAVO! HO SEMPRE SAPUTO CHE QUEL VECCHIO MASCALZONE AVEVA QUALCHE MIRA! ASPETTA CHE LO VEDA!

6-28

AH, MIA CARA...! ? ACCIDENTI, COSA TI PRENDE?
NON CHIAMARMI "CARA", VECCHIO NIBBIO!
!

MA CLARABELLA, COSA C'E'? TI SEI FORSE INGELOSITA PER QUALCHE PETTEGOLEZZO!
ALTRO CHE PETTEGOLEZZO! MI RONZAVI ATTORNO PER IMPOSSESSARTI DELLA MAPPA DI MIO NONNO!

AH, E' COSI'! HAI CACCIATO IL NASO IN COSE CHE NON RIGUARDAVANO NESSUNO!
ADDIO SIG. SQUIK! PECCATO CHE DOBBIATE ANDARVENE COSI' PRESTO!

TI CREDI MOLTO IN GAMBA, EH? BE', IO NON SONO SCEMO! RIMPIANGERETE QUESTO GIORNO!
6-29
WALT DISNEY

PENSAVO CHE DOVREMMO PARLARE DEL MODO DI RECUPERARE L'ORO DI TUO NONNO!
SONO TURBATA DALLE MINACCE DI SQUIK! CREDI CHE TENTERA' DI FERMARCI?

SANTO CIELO! ECCOLO CHE ARRIVA!
MA CHE COSA PUO' FARE?

FUORI DI CASA MIA SUBITO!
CASA TUA? NON AVRAI PIU' CASA ALLA SCADENZA DI QUESTA!

SI, E' LA TUA IPOTECA! L'HO COMPRATA DALLA BANCA! E ORA VOGLIAMO PARLARE DI AFFARI?
OH-H! MI SENTO SVENIRE!
WALT DISNEY

SQUIK HA COMPRATO L'IPOTECA DI CLARABELLA, E LA MINACCIA DI CACCIARLA DI CASA A MENO CHE LEI NON LO SPOSI!

NATURALMENTE, SE MI DARAI LA MAPPA DEL TESORO, IL MATRIMONIO SARA' SUPERFLUO!
POVERA ME! CHE DEVO FARE?
HMMMM--

NON CEDERE CLARABELLA! LASCIA CHE ME NE OCCUPI IO
!

VATTENE E NON FARTI PIU' VEDERE FINO ALLA SCADENZA DELL'IPOTECA!
EROE DI CARTA COSA CREDI DI FARE?

HAI GIA' UN PIANO?
ANDRO' NEL WEST A DISSOTTERRARE L'ORO DI TUO NONNO! AL MIO RITORNO POTRAI PAGARCI QUEL VAMPIRO!

TOPOLINO RACCONTA AD ORAZIO CHE SQUIK HA COMPRATO L'IPOTECA DI CLARABELLA PER COSTRINGERLA A DARGLI LA MAPPA DEL TESORO!

... PERCIO', SE NON FACCIAMO QUALCOSA SUBITO, LEI SI TROVERA' IN UN BRUTTO IMPICCIO!
MA COME POSSIAMO RAGGRANELLARE IL DENARO?

PENSAVO CHE TU ED IO POTREMMO ANDARE NEL WEST A PRENDERE L'ORO PRIMA CHE SCADA L'IPOTECA!
EHI! QUESTA E' UN IDEA! ANDREMO CON LA MIA AUTO!

MA SUPPONIAMO CHE NON TROVIATE L'ORO!
CON QUESTA MAPPA NON POSSIAMO SBAGLIARE, CI SONO SEGNATI OGNI ALBERO E OGNI SASSO!
SE QUALCUNO PUO' TROVARE IL TESORO NON PUO' ESSERE CHE TOPOLINO!
WALT DISNEY

EHI, IDIOTA! CHI CREDI DI... OH, SEI TU!
UH-HAW-HAW! SO CHE C'E' UNA BELLA SORPRESA PER UN TALE CHIAMATO SQUIK!

DI CHE STAI CIANCIANDO, MEZZA CARTUCCIA?
TU CREDI CHE CLARABELLA NON POTRA' PAGARE L'IPOTECA EH?

MA QUANDO TOPOLINO E ORAZIO TORNERANNO DAL WEST CON L'ORO, AVRAI UNA BELLA SORPRESA! OH-HAW-HAW!
!

STAVI PARLANDO CON SQUIK?
SI! HA AVUTO IL FATTO SUO! GLI HO DETTO CHE TU E ORAZIO ANDRETE NEL WEST!
NON GLIENE AVREI PARLATO MA ORA E' AVVILITO!
WALT DISNEY

AVV. CROCCO
COME SO, AVVOCATO, AVETE UN CLIENTE CHIAMATO PIETRO GAMBADILEGNO!
UHM! E' CONTRARIO AL QUANTUS MORIBUNDUS, PER UN AVVOCATO... AHEM
AVV. CROCCO

... RISPONDETE SI O NO! BE', SO CHE IL VOSTRO CLIENTE SAREBBE DISPOSTO A DARE L'ALTRA GAMBA PER CIO' CHE HO DA PROPORRE
MA COME POSSO FIDARMI DI VOI-AHEM-CON BONO INTENTO DICIAMO COSI'?
AVV. CROCCO

BANDO ALLE CIANCIE! E' L'OCCASIONE PER FARE I CONTI CON TOPOLINO, MA NE PARLERO' SOLO CON PIETRO!
TOPOLINO! AH, ALLORA E' DIVERSO!

FATTO! E' PRONTA PER PORTARCI NEL WEST!
OKAY! ANDIAMO A SALUTARE MINNIE E CLARABELLA E PARTIAMO!
WALT DISNEY

TOPOLINO E ORAZIO SONO PRONTI A PARTIRE VERSO IL WEST, NELLA SPERANZA DI TROVARE L'ORO SEPOLTO DAL NONNO DI CLARABELLA.

BUONA FORTUNA!
ARRIVEDERCI!
ATTENTE AI SOLDI FALSI DURANTE LA NOSTRA ASSENZA!
TORNEREMO PRIMA CHE VE NE ACCORGIATE!

SIETE SICURO CHE TROVERO' GAMBADILEGNO A QUESTO INDIRIZZO?
E' IL SUO DOMICILIO! MA RICORDATE CHE VE L'HO RIVELATO SOLO SUB HONORARIUM ETHICUS, COME SI USA DIRE!
AVV. CROC
7-6

236¼
UHM! SEMBRA UNA TOPAIA!

VORREI VEDERE LA FACCIA DI SQUIK QUANDO TORNEREMO CON L'ORO!
IO SPERO DI NON DOVERLO VEDERE PRIMA!

BE', FINORA TUTTO FILA VIA LISCIO!
AVREI PREFERITO CHE SQUIK NON AVESSE SAPUTO DELLA NOSTRA PARTENZA!

PERCHE' MAI QUELL'IDIOTA DI UN AVVOCATO HA SPIFFERATO IL MIO INDIRIZZO!
NE SARAI LIETO QUANDO AVRAI UDITO CIO' CHE TI DIRO'!

DAVVERO? TOPOLINO STA ANDANDO NEL WEST A DISSEPPELLIRE L'ORO?
E' PROPRIO CIO' CHE STAVO DICENDO!

QUANDO CI SAREMO IMPADRONITI DELLA MAPPA, IL RESTO SARA' UN GIOCO DA RAGAZZI! EH-EH-EH!
NON MI CI VORRA' MOLTO PER RAGGIUNGERE QUEL LORO VECCHIO TRABICCOLO!
7-8
WALT DISNEY

SEMBRA CHE TU ABBIA UN COLPO DI SONNO, ORAZIO! LASCIA CHE GUIDI IO PER UN PO'!
OKAY! QUASI NON DISTINGUO PIU' LA STRADA!

POVERA CLARABELLA! SI TROVERA' IN UN BRUTTO PASTICCIO, SE NON SCOVIAMO QUELL'ORO!

GUARDA! ECCOLI PROPRIO DAVANTI A NOI!
AH-AH! LI ABBIAMO RAGGIUNTI PRIMA CHE SI ALLONTANASSERO DI TRECENTO CHILOMETRI DALLA CITTA'!

QUALCUNO SOPRAVVIENE A TUTTO GAS! BONTA' DIVINA! ORAZIO **SVEGLIATI**!
EH? COSA?
7-9

A SOLO 300 KM DALLA CITTA', IN UNA STRADA DESERTA, TOPOLINO E ORAZIO SONO RAGGIUNTI DA UN AUTO PIU' VELOCE CON PIETRO E SQUIK!

PER TUTTI I DIAVOLI! ALLA GUIDA C'E' GAMBADILEGNO!
L'HO VISTO! DOVE VUOI IMMAGINARE CHE QUELLE DUE UOVA MARCE SI SAREBBERO UNITE!

INUTILE TENTARE DI SFUGGIRGLI, LA LORO AUTO E' TROPPO VELOCE!
PERDIANA! TENTANO DI INVESTIRCI!

PISTA, SORCIO! MI SERVE **TANTO** SPAZIO! AH-AH-AH!
7-10
WALT DISNEY

AD UNA CURVA, GAMBADILEGNO TENTA DI SCARAVENTARE L'AUTO DI TOPOLINO IN UN BURRONE!

AH! AH! ORMAI NON CI VORRA' MOLTO!
AIUTO! CI HANNO CHIUSO!
TIENTI SALDO! FRENERO' BRUSCAMENTE!

WHAM
C'E' MANCATO POCO!

PICCOLO TRADITORE! TI INSEGNO IO A FARE IL FURBO CON ME!
7-11
WALT DISNEY

L'AUTO DI PIETRO S'E' SFASCIATA CONTRO UN ALBERO, QUANDO TOPOLINO HA FRENATO BRUSCAMENTE!

TI CACCERO' FUORI LE BUDELLA!
VATTENE! SGOMBRA!
ARIA! NON ABBIAMO TEMPO DA PERDERE!

CHI CREDI DI ESSERE?
PLOCK!!

ORA TOCCA A TE! E POI TI PRENDERO' LA MAPPA!
PRENDILA, SE NE SEI CAPACE! CE L'HA IN TASCA ORAZIO!
!

DANNAZIONE! NON AVREI DOVUTO COLPIRLO COSI' FORTE! SPERO CHE NON SI SIA ROVINATA!
!
7-12
WALT DISNEY

PIETRO HA SCARAVENTATO ORAZIO IN UN BURRONE! TOPOLINO LO ATTACCA E I DUE RUZZOLANO LUNGO IL PENDIO!

DOVE SEI ORAZIO? STAI BENE!

SE TI LEVI DI DOSSO, LO SAPRO'!
SANTO CIELO!

PIETRO SI E' FERMATO PRIMA! ANDIAMOCENE PRIMA CHE SI LIBERI!
AIUTO! SQUIK! TIRAMI FUORI!
?
WALT DISNEY 7-13

ME LA PAGHERETE, VE LO GIURO!
AH, SI'?
ADDIO PIETRO! ORA DOBBIAMO ANDARCENE!

SQUIK! DATTI UNA MOSSA! LEVAMI DI QUI!
IL VECCHIO BRICCONE S'E' RIPRESO!
GIA'! CE NE ANDIAMO APPENA IN TEMPO!

CI VEDIAMO DA CLARABELLA QUANDO TORNIAMO!
NON SEI PER NIENTE SPIRITOSO!
© 1935, by Walt Disney Enterprises, Great Britain rights reserved
7-15

SE NE SONO ANDATI LASCIANDOCI CON L'AUTO SFASCIATA! TUTTO PER COLPA TUA!
ZITTO! E SPINGI! HAI CAPITO?
WALT DISNEY

CI VORRANNO UN PAIO DI GIORNI PER RIPARARE LA MACCHINA!
TROPPI! CON UN SIMILE DISTACCO NON LI RAGGIUNGEREMO MAI!

AVETE AVUTO UN INCIDENTE?
MACCHE'! LO FACCIAMO SEMPRE! TANTO PER DIVERTIRCI!
© 1935, by Walt Disney Enterprises, Great Britain rights reserved

NON CI PRENDONO, SE ASPETTANO DI RIPARARE L'AUTO!
ANCHE SE TROVASSERO UN'ALTRA AUTO, SIAMO TROPPO LONTANI!
7-16

SE AVETE TANTA FRETTA COME DITE, POTREI PORTARVI ALL'AEROPORTO LI' DANNO IN AFFITTO AEREI!
PERDINCI! E' PROPRIO CIO' CHE FAREMO!
CHUG! CHUG!
POP! POP! POP!
WALT DISNEY

SALVO ALTRI GUAI, SAREMO DI RITORNO IN TEMPO PER PAGARE L'IPOTECA!
QUESTO E' CERTO!

CASPITA! COME VOLA BASSO QUELL'AEREO!
TROPPO BASSO! SI FRACASSERA' SE NON STA' ATTENTO!
© 1935, by Walt Disney Enterprises, Great Britain rights reserved
7-17

SANTO CIELO! SIAMO PERDUTI!
E' PIETRO! E HA UN REVOLVER!

INSEGNERO' LORO COME STANNO LE COSE!
EH! EH! EH! PENSAVANO DI AVERMI FERMATO, EH?
BANG! BANG!
BANG!
BANG!

DA UN AEREO PRESO A NOLO, PIETRO HA SFORACCHIATO LE GOMME DELL'AUTO DI ORAZIO, FACENDOLA SFASCIARE CONTRO UNO STECCATO. ORAZIO COLPITO DA UN PALO E' MESSO K.O.!

ESTORTA LA MAPPA AD ORAZIO, GAMBADILEGNO E SQUIK SI ALLONTANANO IN AEREO !

RIPARATA L'AUTO, TOPOLINO E ORAZIO SI LANCIANO IN QUELLO CHE PARE UN IMPOSSIBILE INSEGUIMENTO ALL'AEREO DEI MALVAGI!

DIVERSE ORE DOPO!

UN CONTADINO INDICA AD ORAZIO E TOPOLINO DOVE S'E' SCHIANTATO UN AEREO COSTRETTO ALL'ATTERRAGGIO!

TOPOLINO E ORAZIO HANNO SAPUTO CHE GAMBADILEGNO E SQUIK SI DIRIGONO VERSO UNA PICCOLA CITTA', A PIEDI, DOPO CHE L'AEREO E' PRECIPITATO!
7-24

AVETE VISTO PASSARE DUE UOMINI, UNO CON UNA GAMBA DI LEGNO?
SI'! FILAVANO IN MOTOCICLETTA VERSO OVEST!

DUE RIBALDI HANNO APPENA LASCIATO LA CITTA' IN MOTOCICLETTA! NE CHIEDIAMO L'ARRESTO!
MA VA'?

AFFRETTATEVI! INSEGUITELI!
SONO FURFANTI, HO DETTO!

E LO DITE A NOI? E LA NOSTRA MOTOCICLETTA QUELLA CHE HANNO RUBATO!
L'UNICA CHE AVEVAMO! NON POSSIAMO INSEGUIRLI!

POLIZIA
IN BOCCA AL LUPO! SPERIAMO CHE LI PRENDIATE!
DOBBIAMO PRENDERLI!
BE', HO COMPRATO UN FUCILE! LA PROSSIMA VOLTA LE COSE ANDRANNO DIVERSAMENTE!

MALEDIZIONE! ABBIAMO VIAGGIATO TUTTO IL GIORNO E NON ABBIAMO VISTO MOTO!
LI SISTEMERO' IO, QUANDO LI VEDRO'!
7 25

OH-OH! COS'E' QUELLA?
QUELLA COSA?
P.D.

MA CERTO! E' LA MOTO RUBATA DA PIETRO E SQUIK! C'E' LA TARGA DELLA POLIZIA!
P.D.
WALT DISNEY

LA MOTOCICLETTA RUBATA ALLA POLIZIA E' STATA ABBANDONATA DA GAMBADILEGNO E SQUIK!

CAPPERI! HANNO AVUTO UN GUASTO!
DOVE SARANNO ANDATI?
P.D.

E' ANCORA CALDA! NON POSSONO ESSERE LONTANI!
ADIOS, IDIOTI! GRAZIE PER IL TRABICCOLO! HAR-HAR-HAR!
CHE DIAV...?

LI SISTEMO IO! NON ANDRANNO LONTANI! CON... DANNAZIONE
HAR! HAR! HAR!
CLICK! CLICK!
COS'E' SUCCESSO A QUEL FUCILE?
7-26

CIELO! HO PENSATO A COMPRARE IL FUCILE... MA NON LE CARTUCCE!

DI NUOVO NEI GUAI! A CHE SERVE UNA MOTOCICLETTA SGANGHERATA?
E UN FUCILE SCARICO?
P.D.

NON POSSIAMO RIPARARE LA RUOTA... QUESTO E' CERTO!
FORSE TROVIAMO QUALCOS'ALTRO CON CUI SOSTITUIRLA!
P.D.

NON SARA' MOLLEGGIATA, MA FUNZIONERA'!
TIRIAMO A SORTE CHI STARA' NELLA CARROZZETTA!

QUESTO E' UN ALTRO CONTO IN SOSPESO CON PIETRO E SQUIK SE LI ACCHIAPPIAMO!
LI ACCHIAPPEREMO! STANNO SULLA TUA AUTO!
7-27
WALT DISNEY

TOPOLINO E ORAZIO SONO COSTRETTI AD USARE LA MOTO RUBATA ALLA POLIZIA. DOPO CHE PIETRO E SQUIK SI SONO INVOLATI NELL'AUTO DI ORAZIO!

QUANDO SARO' SCESO DA QUI, NON POTRO' MAI PIU' SEDERMI!
SPERIAMO CHE REGGA FINO ALLA FINE!

ANCHE SE RIPARANO LA MOTO, E' DIFFICILE CHE RIESCANO A RAGGIUNGERCI!
PRIMA CHE GIUNGANO SUL POSTO, AVREMO DISSEPOLTO L'ORO!

C-C'E' ANCORA M-MOLTA STRADA D-DA FARE?
CHI LO SA? TIENTI FORTE!

URRA'! L'ASFALTO! ORA SI' CHE POTREMO CORRERE!
WALT DISNEY
7-29

TOPOLINO NON S'È ACCORTO DI AVER PERSO ORAZIO GIÀ DA UN CHILOMETRO!

A QUESTA VELOCITÀ, PRESTO DOVREMMO RAGGIUNGERE QUEI BRICCONI!
PD1
P.D.

CHE NE PENSI, ORAZIO? FAREMO IN TEMPO A... SANTO CIELO È SPARITO!
PD1
P.D.

NON TI SEI MAI VOLTATO UNA VOLTA PER VEDERE COSA FACEVO!
PENSAVO CHE TU FOSSI SEMPRE CON ME!
7·30

PERCHÈ ABBIAMO SPRECATO TEMPO CON QUEL SIDECAR?
HAI RAGIONE! NON AVEVO PENSATO A STACCARLO!
WALT DISNEY

QUELLA È L'ULTIMA CITTÀ LUNGO LA STRADA E PIETRO E SQUIK SONO SEMPRE DAVANTI A NOI!
ABBIAMO PERDUTO TROPPO TEMPO!
SCRICCOPOLI 104 Km

UFFICIO DELLO SCERIFFO BARBA E CAPELLI 15¢
DOVE SIETE DIRETTI, STRANIERI?
SIAMO CERCATORI D'ORO! ABBIAMO UNA PICCOLA CONCESSIONE NEL DESERTO!

E SIAMO INSEGUITI DA UN PAIO DI MALVIVENTI-RAPINATORI, CAPITE? SONO RICERCATI NELL'EST, PER AVER RUBATO UNA MOTO DELLA POLIZIA!
AH, SÌ! BE', LI LASCEREMO ENTRARE IN CITTÀ E POI LI ACCIUFFEREMO!

TRE ORE DOPO
7·31
BENVENUTI A SCRICCOPOLI LA CITTÀ DELL'AMICIZIA
LIBRI
BENE! HANNO UNO SCERIFFO QUI!
ALLORA SAPRÀ DIRCI QUALCOSA DI PIETRO E SQUIK!

AVETE VISTO DUE... EHI, CHE VI SALTA IN MENTE?
CHIUDETE IL BECCO! E BUTTATE QUEL FUCILE!
HOTEL
P.D.

CI DEVE ESSERE UN ERRORE, SCERIFFO! NOI NON ABBIAMO FATTO NIENTE!
DAVVERO? IO SO CIÒ CHE FACCIO E COSA VOLETE FARE VOI!
8·1

VOI DELINQUENTI DI CITTÀ PENSATE DI ESSERE MOLTO PIÙ IN GAMBA DI NOI PROVINCIALI!
VI RIPETO SCERIFFO, AVETE PRESO GLI INDIVIDUI SBAGLIATI!

NOI NON ABBIAMO RUBATO QUELLA MOTO!
CERTO CHE NO! NO STATI
SARAN ALTRI DUE! AH! AH! AH!
È COSÌ! ESSI... BAH, A CHE SERVE?
WALT DISNEY

TOPOLINO E ORAZIO SONO AL FRESCO NELLA PRIGIONE DI SCRICCOPOLI, ACCUSATI DEL FURTO DI UNA MOTO DELLA POLIZIA!

BEL MODO DI AIUTARE CLARABELLA A RISCATTARE L'IPOTECA!
SE NON USCIAMO SUBITO DI QUI, PIETRO E SQUIK ARRAFFERANNO L'ORO!

L'UNICA SPERANZA È CHE NON TROVINO L'ORO PRIMA DEL NOSTRO ARRIVO!
MA IL NONNO DI CLARABELLA TRACCIÒ QUELLA MAPPA TROPPO ACCURATAMENTE!

ECCOVI IL RANCIO! E SAPPIATE CHE ABBIAMO TELEGRAFATO I VOSTRI CONNOTATI ALLA STAZIONE DI POLIZIA DOVE AVETE RUBATO LA MOTO!
ALLORA SAPRETE PRESTO CHE AVETE SBAGLIATO PERSONE!

MA CERTO! ARRIVATE SU QUELLA MOTO E NON SIETE VOI! PROVATE UN'ALTRA STORIA!
8·2

DOV'È QUELL'IDIOTA DI UNO SCERIFFO?
SE HA DIRAMATO I NOSTRI CONNOTATI DOVREBBE AVER RICEVUTO UNA RISPOSTA!

SCERIFFO! EHI SCERIFFO!
RATTLE RATTLE
NON CE LA FACCIO PIÙ! OGNI ORA CHE PASSIAMO QUI, PIETRO E SQUIK SI AVVICINANO AL TESORO!
8·3

COS'È QUESTO CHIASSO?
È ARRIVATA LA RISPOSTA AL TELEGRAMMA?

FORSE SÌ! MA DOVRETE ASPETTARE CHE L'IMPIEGATO CHIUDA L'UFFICIO PORTA LUI I TELEGRAMMI!
OWOOO!
OH! SANTO CIELO!
WALT DISNEY

BENE, SECONDO IL TELEGRAMMA DELLA POLIZIA NON SIETE VOI I LADRI!
E INTANTO VI SIETE LASCIATO SFUGGIRE I VERI COLPEVOLI!

GIA'! PARE CHE AVREI DOVUTO TRATTENERE IL VECCHIO E L'HOMBRE DALLA GAMBA DI LEGNO! NON CI SI PUO' AZZECCARE SEMPRE!
ME NE SONO ACCORTO!

E CHE NE E' STATO DI QUELLA COPPIA DI FARABUTTI?
HANNO PRESO A NOLO CAVALLI E ATTREZZATURA E SI SONO INOLTRATI NEL DESERTO! DICEVANO DI ESSERE CERCATORI!

SE LA MAPPA E' GIUSTA, FRA POCHI GIORNI METTEREMO LE MANI SU QUELLE PEPITE D'ORO!
OH-OH! QUESTO E' IL PIU' FACILE LAVORO CH'IO ABBIA MAI FATTO!
WALT DISNEY 8-5

UFFICIO DELLO SCERIFFO
BARBA-CAPELLI
SONO ANDATI DI LA', PIU' O MENO IN DIREZIONE SUD!
SPERIAMO DI TROVARNE LE TRACCE!

SPERO DI NON RIVEDERLO MAI PIU'!
DIREI! QUELL'IMBECILLE HA DATO UN BEL VANTAGGIO A PIETRO E SQUIK!

ACCIDENTI! CI ASPETTA UN SACCO D'ORO E TU NON RIESCI A STARE IN SELLA!
NON HO UNA PELLACCIA DURA COME LA TUA!

CAPPERI! DUE CAVALLI... DEV'ESSERE LA LORO TRACCIA!
CERTO! E' FACILISSIMA DA SEGUIRE!
WALT DISNEY 8-6

QUANTO PENSI CHE PIETRO E SQUIK SIANO LONTANI?
NON SI PUO' DIRE, MA SCOMMETTO CHE SIAMO MOLTO PIU' VELOCI DI LORO!

GUARDA! DEVONO ESSERSI ACCAMPATI QUI!
PROBABILMENTE LA SCORSA NOTTE!

LE CENERI SONO ANCORA CALDE! QUESTO FUOCO S'E' SPENTO DA POCO!

ACCIDENTI ALLA TUA PELLE! NON PUOI INCITARE UN PO' QUEL CAVALLO!
VADO PIU' IN FRETTA CHE POSSO! E PIANTALA DI ABBAIARE SONO IO IL CAPO!
8-7
WALT DISNEY

CHISSA' SE QUEI DUE CI INSEGUONO ANCORA?
SE TU CONOSCESSI QUEL SECCATORE DI TOPOLINO COME LO CONOSCO IO, NON TE LO CHIEDERESTI!

AUGH!
AUGH! VUOI GUADAGNARTI UN DOLLARO, GRANDE CAPO?

COME?
GRANDE CAPO ASCOLTI CIO' CHE DICE L'UOMO BIANCO!

E MAGARI STIAMO INSEGUENDO I TIPI SBAGLIATI!
NON CREDO! ERANO LE UNICHE TRACCE CHE PARTIVANO DA SCRICCOPOLI!
8-8
WALT DISNEY

PIETRO E SQUIK HANNO INCONTRATO NEL DESERTO UN INDIANO E LO HANNO PAGATO PER INDURRE TOPOLINO E ORAZIO A CREDERE CHE STANNO INSEGUENDO GLI UOMINI SBAGLIATI!

TUTTO CHIARO? GRANDE CAPO HA CAPITO?
AUGH! ME CAPITO!

L'UOMO BIANCO PENSA DI ESSERE SCALTRO COME LA VOLPE E CHE L'UOMO ROSSO E' SCIOCCO COME IL CONIGLIO! VEDREMO!

AUGH! FRATELLO! DI', HAI VISTO DUE UOMINI A CAVALLO?
ME VISTI!

BENE! E PUOI DIRMI CHE ASPETTO AVEVANO?
IO POTER DIRE!
8-9
WALT DISNEY

ALLORA DIMMI COME ERANO I DUE UOMINI CHE HAI INCONTRATI!
UNO BASSO E GRASSO CON BARBA BIANCA! L'ALTRO UN RAGAZZO SBARBATO FORSE SUO FIGLIO!

QUESTA È L'ULTIMA GOCCIA!
CHE SFORTUNA NERA!

IO AVUTO UN DOLLARO PER QUESTA STORIA! VOI PAGATE DUE DOLLARI?
EEH?
CERTO CHE TE LI DIAMO! MA VOGLIAMO LA VERITÀ!

UOMO MAGRO-CAPPELLO DURO! UOMO GRASSO-GAMBA DI LEGNO!
WHOOPEE! È LA PISTA GIUSTA!
ECCO, FRATELLO! È QUANTO VOLEVAMO SAPERE!
8-10

BE', MUOVIAMOCI!
DANNAZIONE! NON ANDREMO LONTANI SE NON TROVIAMO UNA SORGENTE AL PIÙ PRESTO!

PERDIANA! E SE NON C'È ACQUA?
CI DEVE ESSERE! PIETRO E SQUIK NON POTEVANO AVERNE PIÙ DI NOI, E CONTINUANO A PROCEDERE!

BEVIAMO UN SORSO DALLA TUA BORRACCIA, SQUIK! LA MIA È VUOTA!
DANNAZIONE! NELLA MIA NON C'È PIÙ UNA GOCCIA!

CHE FACCIAMO? DOBBIAMO TROVARE L'ACQUA!
BASTA COI LAMENTI! E SE VEDI UN CIUFFO D'ERBA IN QUESTO DANNATO DESERTO, PRECIPITATI!
WALT DISNEY
8-12

EHI, PIETRO! NON FACCIO UN PASSO DI PIÙ!
CHE TI PRENDE?

SENZA ACQUA NON SI VIVE! NON LASCERÒ LE MIE OSSA IN QUESTO BUCO PER TOPI!
DANNATO SCIOCCO! SE TORNIAMO INDIETRO, SIAMO PERDUTI! NON SAI CHE NON C'È ACQUA DA QUI A SCRICCOPOLI!

GUARDA! UNA CHIAZZA VERDE! CI DEVE ESSERE DELL'ACQUA!
CERTO CHE C'È! SAPEVO CHE L'AVREI TROVATA!

VORREI CHE IL NONNO DI CLARABELLA AVESSE SEPOLTO L'ORO IN QUALCHE POSTO PIÙ VICINO ALLA CITTÀ!
ANCH'IO! HO LA LINGUA COSÌ SECCA CHE NON RIUSCIREI A LECCARE UN FRANCOBOLLO!
8-13

BARATTEREI TUTTO L'ORO DI CLARABELLA, SE LO AVESSIMO, PER DELL'ACQUA!
IO POTREI PROSCIUGARE UN FIUME!

PER MIA NONNA GALOPPANTE! LA BERRÒ TUTTA!
ATTENTO, SCIOCCO! QUALCHE POZZA È AVVELENATA!
ACQUA BUONA
VELENO
VELENO

AHHHHHH!
SLURBLE-SLUP-P!
8-14

SPARAMI COME A UNA CIVETTA, SE NON HO UN'IDEA MAGNIFICA! CHE NE DICI DI SCAMBIARE I CARTELLI?
BENISSIMO! SE IL CAVEZZA E IL SORCIO NON HANNO ABBOCCATO ALLA STORIA DI QUELL'INDIANO, QUESTO LI FERMERÀ!
WALT DISNEY

SQUIK HA AVUTO LA BRILLANTE IDEA DI SCAMBIARE I CARTELLI DELLE POZZE D'ACQUA IN MODO CHE TOPOLINO ED ORAZIO BEVANO L'ACQUA AVVELENATA!

EH! EH! POCHI SORSI DI QUESTA E NON CI SEGUIRANNO A LUNGO!
ACQUA BUONA
VELENO

GUARDA, ORAZIO! PIANTE VERDI O È UN MIRAGGIO?
SONO PIANTE! E PERDIANA CI DEVE ESSERE ACQUA PER ESSERE TANTO VERDI!

RIEMPIAMO LE BORRACCE E ANDIAMOCENE!
È LA POZZA SBAGLIATA! È UNA DI QUELLE AVVELENATE!

MACCHÈ! L'ACQUA AVVELENATA È LÀ!
QUELLA È DOVE ABBIAMO BEVUTO, SCIOCCO!
TI DICO CHE È QUELLA AVVELENATA!
MALEDIZIONE, ORA HO PAURA DI BERE DA QUALUNQUE POZZA!
8-15

DOPO AVER SCAMBIATO I CARTELLI PER INGANNARE TOPOLINO, PIETRO E SQUIK SI CONFONDONO E NON RICORDANO QUALE SIA LA SORGENTE BUONA!

BELL'AFFARE! PER COLPA DELLA TUA STUPIDITA' RIPARTIAMO CON LE BORRACCE VUOTE!
OH, ZITTO! PER ME PUOI BERTI L'ACQUA AVVELENATA! RIMUOVERE I CARTELLI NON E' STATA IDEA MIA!

COMUNQUE SARA' LA FINE DI QUEL MALEDETTO TOPOLINO!
OH-OH! E' GIUSTO! QUEL TOPASTRO NON CI SECCHERA' PIU'!

FINALMENTE ACQUA DA BERE!
FORSE LO E', MA NON LA BERREI, SE FOSSI IN TE!
ACQUA BUONA
VELENO
VELENO
8-16

PERCHE'? CHE TI SALTA IN MENTE?
PIETRO E SQUIK SONO STATI QUI, LO SAI! E HO LA SENSAZIONE CHE ABBIANO SCAMBIATO I CARTELLI!

MALEDIZIONE! SE I CARTELLI SONO STATI SCAMBIATI, NON POSSIAMO SAPERE QUALE SORGENTE E' BUONA!
UN MODO C'E'! GLI ANIMALI DEL DESERTO NON BEVONO ACQUA CATTIVA E NON SANNO LEGGERE I CARTELLI!
VELENO
ACQUA
BUONA

UN'ALTRA ORA DI ATTESA E NON AVRO' PIU' LA FORZA DI BERE!
MA GLI ANIMALI DI QUI NON HANNO MAI SETE?

FINALMENTE!
YIPPEE!
VELENO
!
8-17

SPLASH!

PIETRO E SQUIK SARANNO TERRIBILMENTE DELUSI CHE NON ABBIAMO ABBOCCATO AL LORO TRUCCO!
LO SARANNO ANCOR DI PIU', SE LI RAGGIUNGIAMO!
ACQUA
BUONA
8-19

NON SONO MOLTO LONTANI, ORA! IL VENTO NON HA ANCORA COPERTO LE ORME DEI LORO CAVALLI!
HAI RAGIONE!

GUARDA! QUELLO DEV'ESSERE IL CANYON DEL SERPENTE RIPORTATO SULLA MAPPA DEL TESORO!
FORSE, MA CI SARA' L'ACQUA?

TUONI E LAMPI! CI INSEGUONO ANCORA!
CHE MI VENGA... PRESTO! VERSO LE ALTURE!
WALT DISNEY

ECCOLI LA' CHE FUGGONO!
YIPPEE! CI SIAMO, ORMAI!

NASCONDIAMOCI DIETRO UNA ROCCIA E FACCIAMOLI FUORI APPENA ARRIVANO!
SCIOCCO! SE SBAGLIASSIMO CI SORPASSEREBBERO!

L'ORO E' SEPOLTO A MEZZO MIGLIO DALL'USCITA DI QUESTO CANYON! POSSIAMO FARCELA!
MA NON CI SARA' TEMPO PER SCAVARLO! DANNAZIONE!

PERCHE' STAI RALLENTANDO?
MEGLIO ESSERE PRUDENTI! QUESTO POSTO SI PRESTA BENE PER UNA IMBOSCATA!
WALT DISNEY
8-20

MEGLIO PERDERE UN PO' DI TEMPO CHE CADERE IN UN AGGUATO!
E' VERO! CI SONO TROPPI NASCONDIGLI!

QUESTO DEV'ESSERE IL CANYON DEL SERPENTE! MI RICORDO CHE ERA SULLA MAPPA!
MA ALLORA SIAMO VICINISSIMI AL LUOGO DOVE E' SEPOLTO L'ORO!

AVREI POTUTO NASCONDERMI DIETRO UNA ROCCIA E FARLI FUORI! CI SARANNO ADDOSSO PRIMA CHE TROVIAMO L'ORO!

SE QUEL MACIGNO CADESSE, NESSUNO PASSEREBBE PIU' DI QUI!
QUESTA E' UN'IDEA! PERBACCO SE LO E'!
8-21

SQUIK HA L'IDEA DI BLOCCARE IL CANYON FACENDOVICI PRECIPITARE UN GIGANTESCO MASSO!

UMMMPH! GRUMPH!
ANCORA UNO SFORZO! SI STA MUOVENDO!

AIUTO!

AIUTO! SQUIK! FAI QUALCOSA!

K-BAM!
OOOF!

CHE E' STATO?
K-BAM!
NON SO... MA SCOMMETTO CHE E' UN BRUTTO TIRO DI QUEI FURFANTI!
WALT DISNEY
8-22

PIETRO HA FATTO ROTOLARE UN MACIGNO NELLO STRETTO CANYON, PER BLOCCARE TOPOLINO E ORAZIO!

DI LI' NON SI PASSA!
OH-OH-OH! PRIMA CHE TROVINO UN'ALTRA STRADA L'ORO SARA' NOSTRO!

ORA CHE ABBIAMO L'ACQUA, TROVIAMO IL POSTO DOVE E' SEPOLTO IL GRUZZOLO!
E' A MEZZO MIGLIO A SUD OVEST DI QUI!

BUONANOTTE! SIAMO BLOCCATI!
ECCO COS'ERA IL RUMORE DI POCO FA! ACCIDENTI A QUEI DUE!

PARE CHE SIAMO STATI SFORTUNATI!
NON C'E' TEMPO DA PERDERE! DOBBIAMO TROVARE UN'ALTRA USCITA!
8-23
WALT DISNEY

FORSE QUESTO SENTIERO CI PORTERA' FUORI!
PERDIANA COME E' STRETTO!

PERBACCO! NON POSSIAMO AVANZARE PIU' RAPIDAMENTE!
NON POTREMMO TORNARE INDIETRO SE LO VOLESSIMO!

COME RICONOSCEREMO IL POSTO GIUSTO?
LA CARTA PARLA DI UNA ROCCIA A FORMA DI PIRAMIDE!
8-24

EVVIVA! ECCOLA LA'!
E' FATTA, PIETRO! E' FATTA!
WALT DISNEY

MENTRE TOPOLINO E ORAZIO CERCANO DI TROVARE UNA VIA D'USCITA DAL LABIRINTO DEL CANYON, PIETRO E SQUIK RAGGIUNGONO IL POSTO DOVE RITENGONO SI TROVI L'ORO SEPOLTO!

PRESTO! DOVE SCAVIAMO?
LA COSA E' COMPLICATA! ANZITUTTO DOBBIAMO TROVARE IL PUNTO DI PARTENZA!
8-26

"TROVATE UN POSTO DOVE LA PUNTA DELLA PIRAMIDE SIA ALLINEATA CON LA VETTA PIU' ALTA DELLE MONTAGNE A NORD"!
CORBEZZOLI! DOVREMMO ESSERE INGEGNERI!

MA QUESTO CANYON NON FINISCE MAI?
PARE DI NO! DANNAZIONE!

SE NON NE USCIAMO PRESTO, QUEI DUE SI IMPADRONIRANNO DELL'ORO!
PROPRIO COSI'! MA COME AFFRETTARSI IN QUESTO POSTO?

ECCO LA ROCCIA E' ALLINEATA CON LA VETTA!
GIA' PENSO DI SI'!

ALLORA, SU UNA LINEA PROPRIO AD EST DA QUI, LOCALIZZATE IL PRIMO GROSSO ALBERO!
8-27

LA DIREZIONE EST E' QUELLA!
ED ECCO L'ALBERO! PERDINCI PIETRO, ORMAI CI SIAMO!

CON QUESTI RITARDI SQUIK SI SARA' GIA' IMPADRONITO DELL'ORO
SPINGI! FORSE NON HANNO ANCORA TROVATO IL POSTO!

LA MAPPA DICE CHE, VENTI PASSI DIETRO QUESTO ALBERO CE N'È UNO PIÙ PICCOLO! DEV'ESSERE QUELLO!
MA CERTO! PROPRIO COME DICE!

E, DIECI PASSI AD EST, È SEPOLTO IL TESORO! EH-EH-EH.
BEN FATTO! SEI STATO IN GAMBA, SQUIK!
© 1933, by Walt Disney Enterprises. Great Britain rights reserved

HAR! HAR! QUELLE PEPITE GIALLE PIACERANNO MOLTO A PAPÀ GAMBADILEGNO!
DATTI DA FARE! DOBBIAMO ANDARCENE PRIMA CHE QUELLE DUE PESTI CI TROVINO!
8-28

ORA VA MEGLIO, POSSIAMO CORRERE UN PO' PIÙ SVELTI!
MI PARE DI VEDERE L'USCITA!
WALT DISNEY

PERDIANA! SIAMO TORNATI ALLO STESSO MASSO DA CUI SIAMO PARTITI!
BLOCCATI DI NUOVO! CHE IELLA!
© 1933, by Walt Disney Enterprises. Great Britain rights reserved

COSA C'È DA RIDERE?
SIAMO DALL'ALTRO LATO DEL MASSO, STAVOLTA! VIENI ANDIAMO!

SEGUIAMO LE ORME DEI LORO CAVALLI E LI RAGGIUNGEREMO!
DA CHE PARTE SI VA?
8-29

SECONDO ME, NON STIAMO SCAVANDO NEL POSTO GIUSTO! HAI SBAGLIATO I CALCOLI
ZITTO E SCAVA! L'ORO È QUI, MALEDIZIONE!

AL DIAVOLO! EPPURE HO SEGUITO LE ISTRUZIONI DELLA MAPPA
SE QUI C'È MAI STATO DELL'ORO, ORA NON C'È PIÙ!
© 1933, by Walt Disney Enterprises. Great Britain rights reserved

TANTA FATICA E TANTE SPESE PER NIENTE! È UN OLTRAGGIO!
LO SAPEVO CHE ERA UN'IDEA SBAGLIATA!

È DIFFICILE SEGUIRE LE ORME TRA QUESTI SASSI!
MI SA CHE LE ABBIAMO PERSE!
8-30

NIENTE AFFATTO! PIÙ VICINO DI COSÌ NON POTREBBERO ESSERE!
BANG!
ZIP!

UN PROIETTILE CHE TRAPASSA IL CAPPELLO DI ORAZIO AVVERTE TOPOLINO CHE, FINALMENTE, SONO ALLE PRESE CON GAMBADILEGNO E SQUIK!

VADANO AL DIAVOLO!
GIOCANO DURO, EH?
BANG! BANG!

FINIAMOLA, PIETRO! ANCHE NOI SIAMO ARMATI!
© 1933, by Walt Disney Enterprises. Great Britain rights reserved

BANG! BANG! BANG!
TI SFIDO AD UNA SPARATORIA CON ME! PROVACI!

BANG! BANG!
PERDINCI! MI HA PRESO IN PAROLA!
8-31
WALT DISNEY

DI PESSIMO UMORE PER NON AVER TROVATO IL TESORO SEPOLTO, PIETRO E SQUIK INGAGGIANO UN CONFLITTO A FUOCO CON TOPOLINO E ORAZIO!

SE NON RIESCO A TROVARE L'ORO IO, NON DEVONO RIUSCIRCI NEANCHE LORO!
DANNAZIONE! IL REVOLVER S'È INCEPPATO!
BANG! BANG!
© 1933, by Walt Disney Enterprises. Great Britain rights reserved

COMUNQUE, NON HANNO ANCORA TROVATO IL TESORO ALTRIMENTI SAREBBERO GIÀ SULLA VIA DEL RITORNO!
BANG! BANG BANG
È VERO! ABBIAMO ANCORA UNA SPERANZA!
9-2

SE NON LI FACCIAMO USCIRE ALL'APERTO, NON SI FINIRÀ MAI!

CHE COSA VUOI FARE?
PRENDERLI ALLE SPALLE. TU, INTANTO TIENILI IMPEGNATI!
WALT DISNEY

ORAZIO TIENE PIETRO A BADA, MENTRE TOPOLINO CERCA, INOSSERVATO, DI AGGIRARLO. IL REVOLVER DI SQUIK S'E' INCEPPATO METTENDOLO FUORI CAUSA !
BANG!
BANG!
BANG! BANG!
BANG!
VECCHIO ORAZIO, SE RIUSCISSE A TENERE PIETRO IMPEGNATO.!
BANG! BANG!
GETTATE QUELLE ARMI!
MANI IN ALTO!
9-3
VIENI ORAZIO, LI HO PRESI!
MALEDETTO TOPASTRO.!
BEL LAVORO! E APPENA IN TEMPO! AVEVO FINITO LE MUNIZIONI!
ORA POTETE RESTITUIRE LA MAPPA RUBATA!
PRENDILA E BUON PRO TI FACCIA! L'ORO NASCOSTO QUI NON C'E'!
MA IO PRENDOTE, PICCOLO MASCALZONE!
9-4
WALT DISNEY
TIENILO, TOPOLINO! STO ARRIVANDO!
-TI SISTEMO IO!
WOW!
E IO TI FACCIO LA PELLE! PRENDI....!
9-5
...QUESTO!
OWTCH!
WALT DISNEY
IL TENTATIVO DI SQUIK DI COLPIRE ORAZIO CON IL PICCONE FALLISCE, LA TESTA DEL PICCONE SI STACCA, VOLA VIA, E FINISCE PER COLPIRE PIETRO !
CHI E' STATO?
QUESTO E' PER TE!
BOP!
QUESTO E' PER TE!
9-6
SBRUFFONE! FATTI AVANTI E BATTITI!
BATTERMI!? MA... BRUTTO SORCETTO... IO TI VOGLIO MASSACRARE!
WALT DISNEY
ORAZIO E SQUIK SI SONO MESSI KO, E LA LOTTA CONTINUA FRA TOPOLINO E GAMBA-DI-LEGNO!
TI STACCHERO' LA TESTA E LA SCAGLIERO' IN UN'ALTRA CONTEA!
LO DICI TU!
!!!AUUUH!
9-7
POVERO INNOCENTE CACTUS! PERCHE' LO HAI COLPITO?
AHI! ASPETTA UN PO' E VEDRAI!
NON AFFATICARTI PIETRO... SEI TROPPO GRASSO PER TANTO ESERCIZIO FISICO!
ORA MI HAI PROPRIO SECCATO! STAVOLTA LA FARO' FINITA!

AVENDO INTRAPPOLATO GAMBADILEGNO IN UNO DEGLI SCAVI, TOPOLINO LO RENDE DEL TUTTO INOFFENSIVO!

DOPO AVER LEGATO I MALFATTORI, TOPOLINO CONTROLLA LA MAPPA PER VEDERE SE QUALCHE PARTICOLARE È STATO TRASCURATO!

SEGUITE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI DELLA MAPPA DI CLARABELLA, TOPOLINO PERVIENE ALLO STESSO POSTO GIÀ SCAVATO DA GAMBADILEGNO E SQUIK!

TOPOLINO SI È RESO CONTO CHE L'ALBERELLO SEGNATO SULLA MAPPA DOVREBBE ORMAI ESSERE BEN GROSSO! LA CACCIA ALL'ORO RICOMINCIA!

In preda all'eccitazione, Topolino e Orazio scardinano il lucchetto della rugginosa cassetta di ferro. Sono certi che contiene l'oro del nonno di Clarabella!

Cambiate le pepite d'oro in banconote, Topolino e Orazio riprendono la vecchia auto e si dirigono verso casa!

Dopo vari giorni di viaggio senza incidenti, a dodici chilometri da casa, senza preavviso, il motore dà segni di cedimento!

A dodici miglia da casa, Topolino e Orazio vengono fermati da un guasto al motore!

Poco dopo Topolino riceve la risposta al telegramma!

9-19

SE IN QUELL'AEREO C'E' SQUIK, SARA' A CASA DI CLARABELLA MOLTO PRIMA CHE L'AUTO SIA RIPARATA!
E QUELLA DANNATA IPOTECA SCADE OGGI A MEZZOGIORNO! DOBBIAMO ARRIVARE LA'!
SO COSA FARE ORAZIO
!
PROPRIO IN TEMPO... A MENO CHE QUELLE DUE PESTI NON MI ABBIANO PRECEDUTO!
SISSIGNORE SO DOV'E' LA CASA!
ALLORA ANDIAMO! E NON BADARE ALLE LEGGI SUGLI ECCESSI DI VELOCITA'!
TAXI
WALT DISNEY
L'IPOTECA DI CLARABELLA SCADE IN GIORNATA A MEZZODI', E TOPOLINO ED ORAZIO SONO ANCORA SENZA MEZZO DI TRASPORTO, IN ATTESA CHE LA LORO AUTO SIA RIPARATA!
MALEDETTO! MA QUESTO MACININO NON FA PIU' DI OTTANTA? TI HO DETTO DI CORRERE!
OKAY, CAPO! MA SE MI FERMANO LA MULTA LA PAGATE VOI!
TAXI
BE', CE L'HAI FATTA! TIENI PURE I CINQUE CENTS DI RESTO!
OH! GRAZIE! NON POTETE CONSIGLIARMI QUALCHE BUON INVESTIMENTO?
TAXI
DANNATA IMPUDENZA!
AH, SIETE VOI? AVREI DOVUTO IMMAGINARE CHE SARESTE TORNATO PRIMA DI ORAZIO E TOPOLINO!
AHA-A-AH! ALLORA NON SONO ANCORA ARRIVATI, BE', RAGAZZA, AVETE SCHERZATO CON ELI SQUIK UNA VOLTA DI TROPPO!
ED ORA, ALTEZZA IMPERIALE, VOGLIO IL DENARO CHE QUESTA IPOTECA RICHIEDE!
OH, DAVVERO?
EBBENE, NON E' ANCORA SCADUTA! HO TEMPO FINO ALLE DODICI E DOVRETE ATTENDERE!
VEDO! SPERATE CHE I VOSTRI AMICI ARRIVINO STROMBAZZANDO ALL'ULTIMO MOMENTO COME IN UN MELODRAMMA!
MA QUEST'UOMO E' UN VERO SENSITIVO!
WALT DISNEY
A CHE SERVE ASPETTARE? SAPETE BENE CHE NON POTETE PAGARE L'IPOTECA PER MEZZOGIORNO!
CIELO! VOI SAPETE PROPRIO TUTTO!
TICK TOCK
BONG! BONG!
AHH! LE DODICI! LA CASA E' MIA!
E... QUE-QUESTO COS'E'?
BONG! BONG!
E' IL VOSTRO DENARO, SIGNOR SA TUTTO! LA CASA RIMANE MIA!
COM'E' BELLO ESSERE DI NUOVO A CASA!
SONO CONTENTO DI RIVEDERE CLARABELLA! QUELLA VECCHIA RAGAZZA MI E' MANCATA!
WALT DISNEY
BE', QUALCOSA NON VA?
DANNAZIONE! NON CAPISCO COME VI SIETE PROCURATA I SOLDI DI PER PAGARE L'IPOTECA!
TO'! GUARDA CHI C'E' QUANT'E' BELLO RIVEDERVI!
CIAO, CLARABELLA!
E C'E' ANCHE IL TUO VECCHIO AMICO!
C'E' QUALCOSA CHE NON QUADRA! DANNAZIONE! COME HA FATTO IL DENARO AD ARRIVARE PRIMA DI VOI?
MAI SENTITO PARLARE DI VAGLIA TELEGRAFICI? SONO PERFINO PIU' VELOCI DEGLI AEREI!
DANNAZIONE! MALEDIZIONE! BAH!

UN GIORNO O L'ALTRO ME LA PAGHERAI, TOPOLINO! VEDRAI SE NON SARÀ COSÌ!
MA PRIMA, FORSE, TI FARAI VENIRE UN COLPO, ODIANDO LA GENTE!

PENSA, QUEL MASCALZONE SI SAREBBE IMPADRONITO DI TUTTE LE MIE PROPRIETÀ, SE NON FOSSE STATO PER TE!
OH, BE'! NON FACCIA MOLA TROPPO LUNGA!

EHI, E IO? HO FATTO QUEL VIAGGIO SOLO PER DIVERTIMENTO?

SMACK! SMACK! SMACK! SMACK! SMACK!
BENE, ORAZIO... L'HAI VOLUTO!

DA QUANDO TOPOLINO E ORAZIO SONO TORNATI DAL WEST, CLARABELLA TENTA SEMPRE DI FAR LORO ACCETTARE UNA RICOMPENSA, MA I DUE AMICI RESPINGONO L'IDEA!

MA, PAGATA L'IPOTECA SONO RIMASTI DEI QUATTRINI CHE NON MI SERVONO!
TIENILI DA CONTO CLARABELLA, NEL CASO TU DOVESSI SPOSARE UNO POVERO!

CHE BIRBONE! DEVI PERSUADERLO, MINNIE!
E' INUTILE! TOPOLINO HA IL SUO COMPENSO NELL'AIUTARE GLI AMICI!

MA PENSA A QUANTE NE HA PASSATE PER POTER SALVARE LA MIA CASA!

OH, NON MI SONO AFFRETTATO PER QUESTO! VOLEVO SOLO ESSERE DI RITORNO PER IL MIO COMPLEANNO!
E' VERO... DOMANI E' IL TUO COMPLEANNO!

CLARABELLA DÀ UN GRANDE RICEVIMENTO IN ONORE DI TOPOLINO E, COME DONO GLI REGALA QUALCOSA CHE DESIDERAVA DA LUNGO TEMPO!

BUON COMPLEANNO, TOPOLINO!
CAPPERI! UNA RADIO A ONDE CORTE! GRAZIE CLARABELLA... E' UNA BELLEZZA!
Happy Birthday

POTRÒ CAPTARE LE CHIAMATE DELLA POLIZIA, I SEGNALI DELLE NAVI E...!
E CAPTERAI DEGLI SCULACCIONI SE NON TORNI QUI A FINIRE IL TUO GELATO PRIMA CHE SI SCIOLGA!
WALT DISNEY
9-28

FINE